

**VIDEO COMPUTER SYSTEM™**



**ATARI®**

**CATALOGUE OF GAMES**

**CATALOGUE DE JEUX**

**SPIELKATALOG**

**CATALOGO DEI GIOCHI**

**CATALOGO DE JUEGOS**

[WDA-FR.ORG](http://WDA-FR.ORG)

# INTRODUCTION



**D**ISCOVER A WORLD YOU NEVER KNEW EXISTED... fun, games, education, excitement, all in your own home! The ATARI® Video Computer System™ and the ATARI Game Program™ cartridges open new dimensions with games like ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN\*, that challenge, teach and entertain your whole family.

The console easily attaches to your television set and turns the screen into a far away galaxy, a chess board, a raceway, a castle. Let your imagination guide you through the Game Program cartridges described on the following pages. Lots of games... lots of skill levels... lots to discover. All from ATARI.

**D**ÉCOUVREZ UN MONDE DONT VOUS N'AVEZ JAMAIS SOUPÇONNÉ L'EXISTENCE... amusement, jeux, education, entrain, tout cela chez vous! Le Video Computer System™ ATARI® et les cassettes Game Program™ ATARI ouvrent de nouveaux horizons avec des jeux tels que ASTÉROIDST™, VIDEO CHESS, PAC-MAN\*, qui défient, instruisent et divertissent votre famille entière.

La console s'adapte facilement à votre téléviseur et transforme l'écran en galaxie lointaine, en échiquier, en piste de course, en château. Laissez votre imagination vous entraîner à travers les cartouches de jeux décrites dans les pages suivantes. Un grand nombre de jeux... niveaux d'habileté variés... beaucoup à découvrir. Le tout de chez Atari.



**ENTDECKEN SIE EINE NEUE WELT...** Das ATARI® Video Computer System™ öffnet Ihnen die Türen zu völlig neuen Dimensionen. ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN\* - eine neue Herausforderung, die Spaß und Unterhaltung für die gesamte Familie mit sich bringt.

Mit wenigen einfachen Handgriffen wird das Grundgerät mit dem Fernseher verbunden und schon werden Sie in eine grenzenlose Welt voller Abenteuer entführt. Ihrer Fantasie sind keine Grenzen gesetzt - ob im entfernten All, auf der Rennstrecke oder im verzauberten Schloß - lassen Sie sich durch die Zauberwelt der ATARI Game Program™ Kassetten führen. Entdecken Sie ATARI - mit uns können Sie was erleben!



**ANDATE ALLA SCOPERTA DI UN MONDO DI CUI NON CONOSCEVATE L'ESISTENZA...** divertimento, giochi, emozioni, programmi didattici. Il tutto nella comodità di casa vostra. ATARI® Video Computer System™ e ATARI Game Program™ cartucce vi apriranno nuovi orizzonti con giochi come ASTEROIDS™, VIDEO CHESS o PAC-MAN\*, che impegnano, educano e fanno divertire la vostra famiglia. L'apparecchio può essere attaccato facilmente alla televisione, e subito il vostro video si trasformerà in una lontana galassia, od in una pista automobilistica od in un castello incantato. Lasciatevi guidare dalla vostra immaginazione attraverso il catalogo dei giochi, illustrato nelle pagine che seguono. Tanti giochi... per tutti i livelli di difficoltà... tanto da scoprire. Tutto ciò ha un solo nome: ATARI.



**DESCUBRE UN MUNDO CUYA EXISTENCIA NUNCA HABIAS SOSPECHADO...** diversión, juegos, enseñanza y emoción, todos en tu propia casa.

El Video Computer System™ ATARI® y los cartuchos ATARI Game Program™ te harán descubrir una nueva dimensión con juegos como ASTEROIDS™, VIDEO CHESS, PAC-MAN\*, etc., que desafían, enseñan y divierten a toda la familia.

La consola se acopla fácilmente al televisor, convirtiendo la pantalla en una galaxia lejana, en un tablero de ajedrez, en un autódromo o en un castillo.

Deja que tu imaginación te guíe a través de los cartuchos de juego descritos a continuación. Muchos juegos... muchos niveles de habilidad... mucho que descubrir. Todo ofrecido por ATARI.



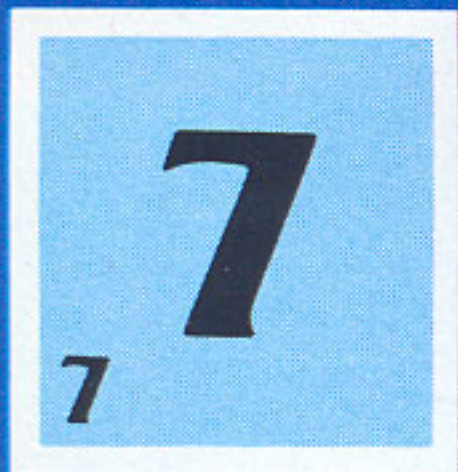
- JOYSTICK CONTROLLER
- COMMANDE A LEVIER
- KNÜPPELSTEUERUNG
- COMANDO A CLOCHE
- MANDOS DE PALANCA



- KEYBOARD CONTROLLER
- COMMANDE A TOUCHES
- TASTATURSTEUERUNG
- COMANDO A TASTIERA
- MANDOS DE TECLADO



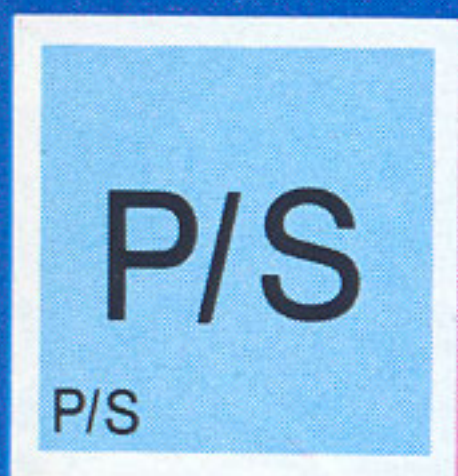
- PADDLE CONTROLLER
- COMMANDE A RAQUETTES
- DREHKNOPFSTEUERUNG
- COMANDO A MANOPOLA
- MANDOS DE RAQUETA



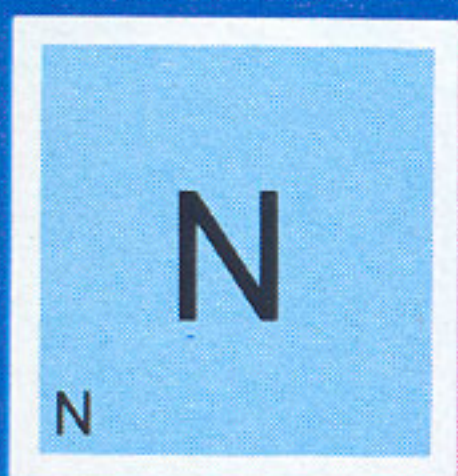
- Number indicates how many games are in this cartridge.
- Le chiffre indique le nombre de jeux contenus dans la cassette.
- Die Zahl zeigt an, wieviele Spiele in dieser Kasette sind.
- Le cifre indicano il numero di giochi compresi nella cartuccia.
- El número indica cuantos juegos hay en este cassette.



- This game includes a special version for children.
- Ce jeu contient une version spéciale pour les enfants.
- Dieses Spiel enthält eine spezielle Version für Kinder.
- Questo gioco comprende una versione speciale per i più piccoli.
- Este juego incluye una versión especial para niños.



- Indicates PAL and SECAM television systems.
- La référence P/S se rapporte aux systèmes de télévision PAL et SECAM.
- Steht für PAL und SECAM Fernsehsysteme.
- Indica sistemi di televisione PAL e SECAM.
- Indica los sistemas de televisión PAL y SECAM.



- Indicates NTSC television systems.
- La référence N se rapporte aux systèmes de télévision NTSC.
- Steht für NTSC Fernsehsysteme.
- Indica sistemi di televisione NTSC.
- Indica los sistemas de televisión NTSC.



# ADVENTURE TERRITORY



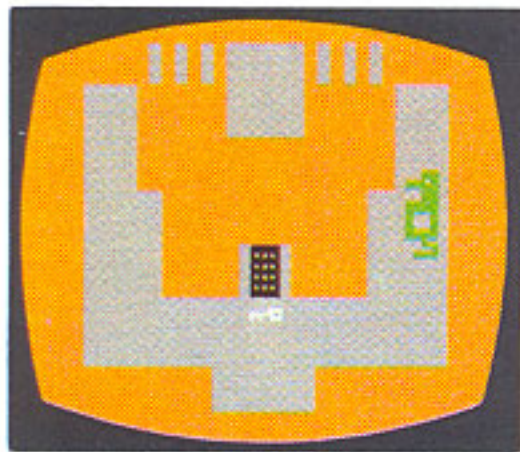
# ADVENTURE

CX2613 P/S N



3

■ Venture into an enchanted kingdom of dragons and castles, with only your wits and a magic sword to protect you.



■ Un méchant magicien a volé une coupe enchantée et l'a cachée quelque part dans le royaume. Votre but est de la retrouver.

■ Auf der Suche nach einem verzauberten Kelch lauern Ihnen Drachen in dunklen Verließen auf. Allein Ihr Wissen und Ihr Zauberschwert können Sie beschützen.

■ Entrate nel regno incatato dei draghi e dei castelli, dove solo il vostro coraggio e la vostra spada magica vi saranno di aiuto.

■ Altrévete a entrar en un reino hechizado, lleno de dragones y castillos, con solo tu ingenio y una espada mágica para protegerlo.



# HAUNTED HOUSE

CX2654 P/S N



9

■ Creep through darkened corridors of a haunted house. Find the key, the treasure and get out alive!

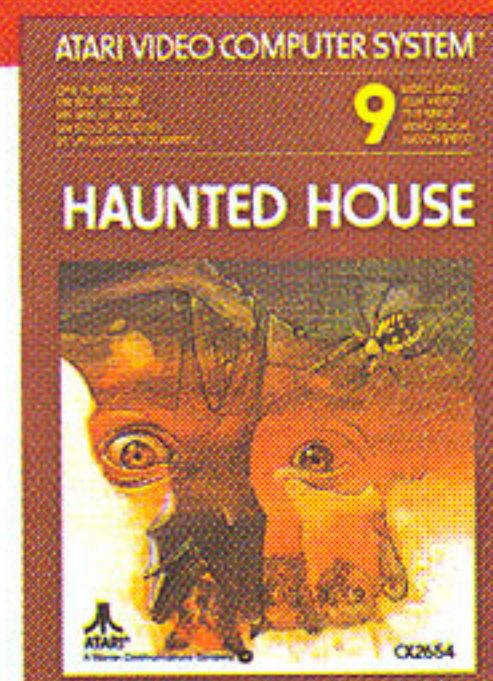


■ Longez les couloirs sombres d'une maison hantée - découvrez la clef, le trésor et sortez vivant!

■ Verstohlen schleichen Sie durch das unheimliche, leerstehende Haus. Auf der Suche nach dem verborgenen Schatz lassen Sie sich weder von Geistern, Spinnen noch Fledermäusen von Ihrem Weg abbringen.

■ Avanzate silenziosamente attraverso i bui corridoi della casa stregata. Scoprite la chiave, il tesoro e ...uscitene vivi.

■ Deslízate por los pasillos oscuros de una casa encantada. Descubre la llave y el tesoro y sal con vida.



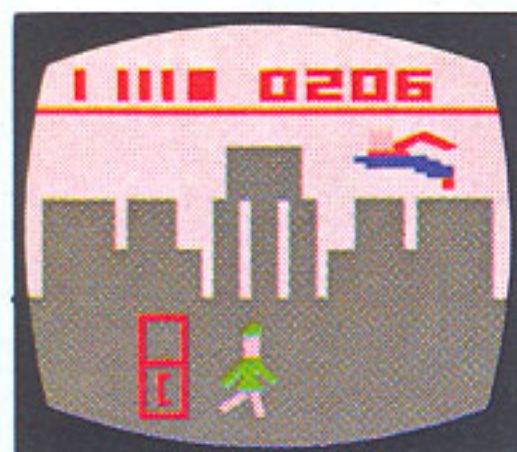
# SUPERMAN\*

CX2631 P/S N



1

■ Become the famous comic book hero in this super, fast-action game.

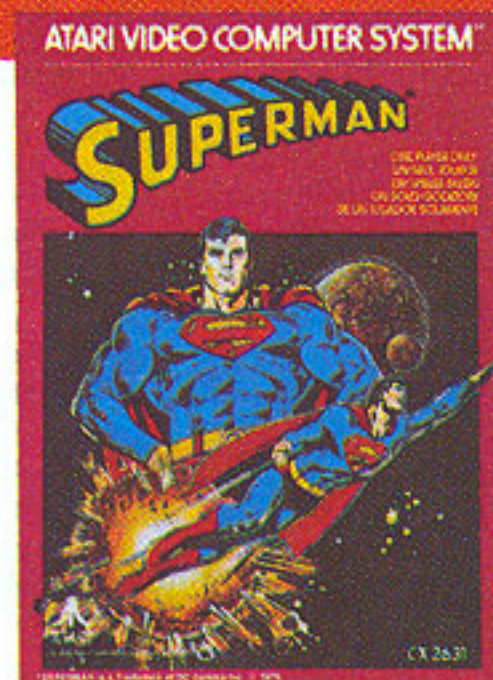


■ Après avoir revêtu votre cape, vous survolez la ville à la recherche de votre ennemi Lex Luthor. Attention aux dangereux satellites Kryptonites!

■ Ein Traum geht in Erfüllung. In diesem spannungsgeladenen Spiel werden Sie selbst zum Superman.

■ Trasformatevi nel famoso, invincibile eroe a divertitevi in questo emozionante gioco elettronico.

■ Conviértete en el conocido héroe de los comics en este maravilloso juego que requiere una gran rapidez.



\* SUPERMAN is a Trademark of DC Comics, Inc. © 1979. All Rights Reserved. ■ SUPERMAN est une marque de DC Comics, Inc. 1979. Tous droits réservés. ■ SUPERMAN ist ein Warenzeichen der DC Comics, Inc. 1979. Alle Rechte vorbehalten. ■ SUPERMAN è un marchio della DC Comics, Inc. 1979. Tutti i diritti riservati. ■ SUPERMAN: © DC Comics, Inc. 1979. \* Marca de fábrica de la DC Comics, Inc. utilizada por ATARI bajo licencia.



■ JEUX D'ADVENTURE

■ ABENTEURER LAND

■ UN MONDO DI AVVENTURE ■ UN MUNDO DE AVENTURAS

WDA.FR.ORG



# SKILL GALLERY

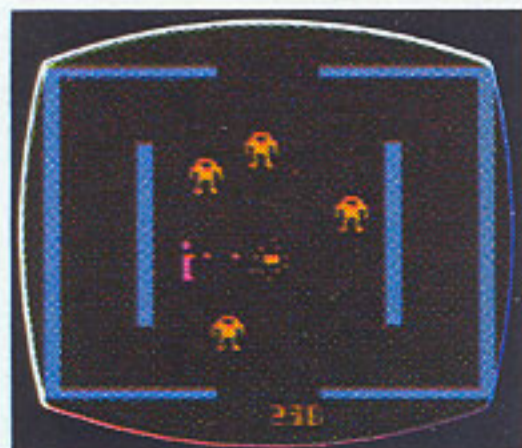


## BERZERK\*

CX2650 P/S N

⌞ 12

■ The robots are in pursuit. You escape the maze only to find yourself in another.



■ Les robots font la chasse. Vous sortez du labyrinthe pour vous retrouver dans un autre.

■ Die Roboter sind außer Kontrolle geraten. Einen Ausweg aus Ihrer hoffnungslosen Lage scheint es nicht zu geben, oder doch?

■ I terribili robot vi stanno dando la caccia e voi continuate a fuggire da un labirinto all'altro. Riuscirete a mettervi in salvo?

■ Los robots estan persiguiendote. Te escapas del laberinto para luego encontrarte en otro.



# BREAKOUT®

CX2622 P/S N



12

■ Your mission: Break through the wall one brick at a time. Play in teams or alone and escape!

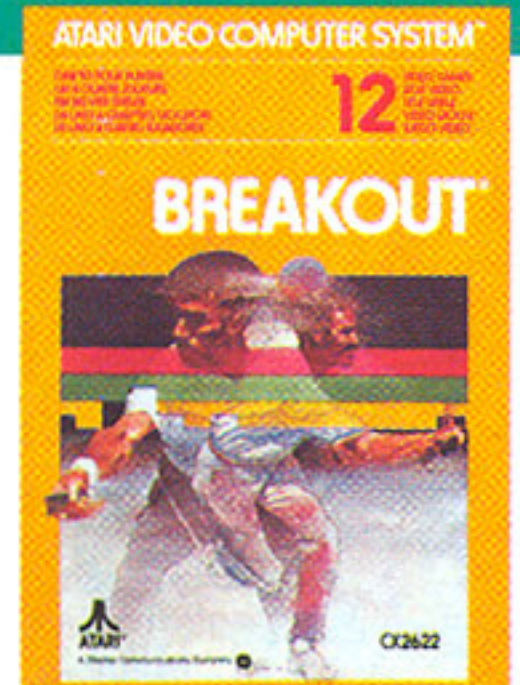


■ Evadez-vous en défonçant un mur de briques. Plus vous approchez de la sortie plus cela devient périlleux.

■ Der Weg in die Freiheit führt durch eine Backsteinmauer. Ihr Entschluß ist klar - Flucht.

■ La vostra missione è di passare attraverso il muro togliendo un mattone alla volta. Giocate in gruppo o da soli e... buona fortuna!

■ Tu misión: Penetrar a través del muro, ladrillo trás ladrillo. Juega en equipo o solo. Tu objetivo es escapar.



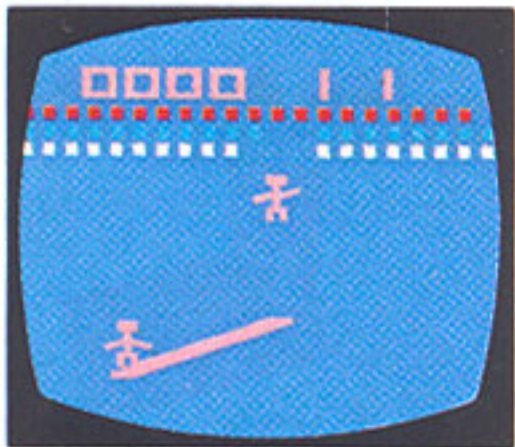
# CIRCUS ATARI®

CX2630 P/S N



8

■ Bounce the clown to the top of the circus tent from his teeter-totter and win points if he bursts balloons.

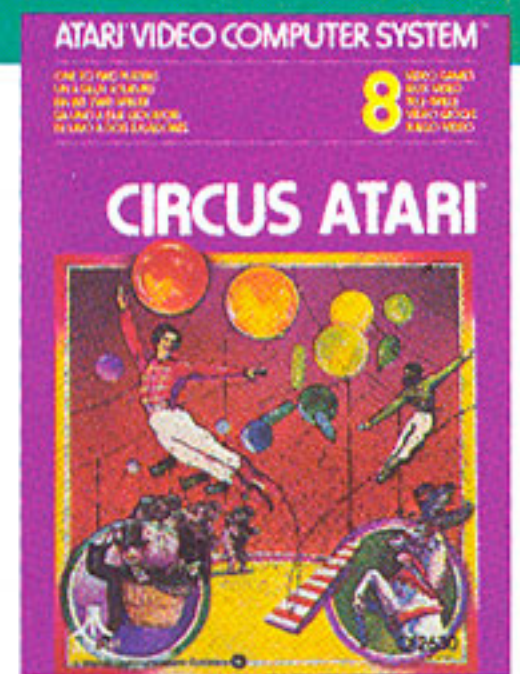


■ Avez-vous de bons réflexes? Pour le savoir essayez de crever les ballons en faisant sauter le clown sur le tremplin.

■ Das große Finale. Die Zirkuskuppel ist voller Ballone. Schleudern Sie die Clowns durch die Lüfte und sammeln Sie Punkte.

■ Fate rimbalzare il clown dall'altalena fino al tendone. Conquisterete punti se il clown farà scoppiare i palloncini.

■ Haz rebotar el payaso desde su columpio hasta el techo. Si hace explotar los globos, puntuarás mejor.



# HUMAN CANNONBALL

CX2627 P/S N



8

■ Propel the stuntman from the cannon to the water tower safely. If he makes it, you score!



■ Propulsez l'homme-obus du canon au sommet du château d'eau. Calculez l'angle de tir et la vitesse.

■ Schießen Sie den Stuntman aus Ihrer Kanone in den Wasserturm. Neigung, Distanz und Windstärke spielen dabei eine wichtige Rolle.

■ Guadagnerete punti se riuscirete a lanciare l'acrobata col cannone al di là della torre d'acqua.

■ Lanza al acróbata desde el cañón a la torre de agua y que la alcance sano y salvo. Si lo consigue, te apuntarás unos tantos.



■ JEUX D'ADRESSE

■ GIOCHI DI ABILITÀ

■ GESCHICKLICHKEITS-SPIELE

■ JUEGOS DE DESTREZA

WDA-FR.ORG



# SKILL GALLERY

## MAZE CRAZE™

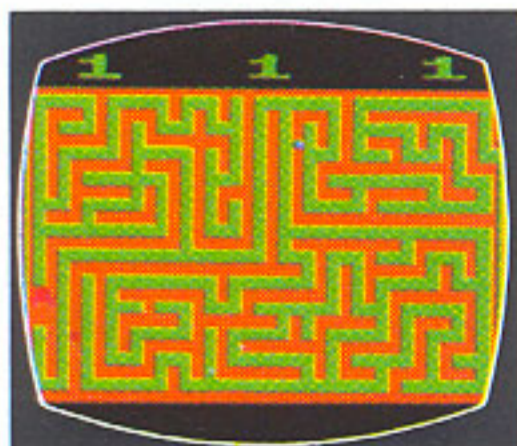
CX2635

P/S N



16

■ Pursue clever criminals through a maze in this cops and robbers game.



■ Un jeu de gendarmes et voleurs! Vous voilà gendarme, à la recherche de votre adversaire. Vous vous frayez un chemin dans le dédale des rues. Mais attention aux voleurs armés!

■ Auf der Flucht durch das unübersehbare Straßenlabyrinth geht nun auch noch das Licht aus. Die Verfolger sind dicht auf Ihrer Spur.

■ Date la caccia agli astutissimi criminali in questo intricato labirinto.

■ Persigue a unos astutos criminales por un laberinto en este juego de policías y ladrones.



## PAC-MAN\*

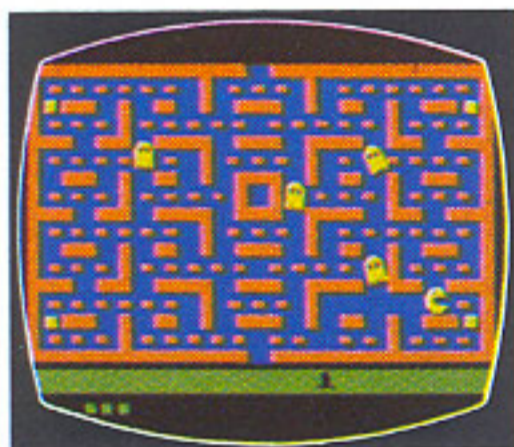
CX2646

P/S N



8

■ Help PAC-MAN escape ghosts as he gobbles power pills and vitamins on his trip through the maze.



■ Aidez PAC-MAN à échapper aux fantômes en lui faisant avaler des pilules fortifiantes et des vitamines sur son passage à travers le labyrinthe.

■ Steuern Sie PAC-MAN sicher durch dieses Labyrinth von Pillen und Vitaminpräparaten. Seien Sie jedoch vor Geistern auf der Hut.

■ Aiutate Pac-Man ad orientarsi nel labirinto cercando di fargli evitare i fantasmi che lo vogliono mangiare.

■ Ayuda a PAC-MAN a esquivar los fantasmas al tiempo que se traga tabletas de energía y vitaminas en su viaje por el laberinto.

\* PAC-MAN is a trademark licensed by Namco, Ltd. ■ La marque PAC-MAN est utilisée avec l'autorisation de Namco, Ltd. ■ Die Marke PAC-MAN wird unter Lizenz von Namco, Ltd. benutzt. ■ L'utilizzazione del marchio PAC-MAN è autorizzata da Namco, Ltd. ■ PAC-MAN es una marca registrada autorizada por Namco, Ltd.



## SKY DIVER®

CX2629

P/S N



5

■ Determine the direction and wind speed to land your parachute safely on target. Mistakes are costly!



■ Sautez d'une altitude de plusieurs milliers de mètres. Manœuvrez adroitement vos sangles si vous voulez atteindre le centre de la cible.

■ Springen Sie aus schwindelerregenden Höhen in Ihr vorgegebenes Zielfeld. Jedoch Vorsicht-die Windinflüsse sind unberechenbar.

■ Determinate la direzione e la velocità del vento in modo da atterrare sani e salvi sull'obiettivo. Ma attenzione: gli errori possono costarvi caro!

■ Comprueba la dirección del viento y la velocidad para que tu paracaídas aterrice sano y salvo en el blanco. Los errores te costarán caro.



# SUPER BREAKOUT™

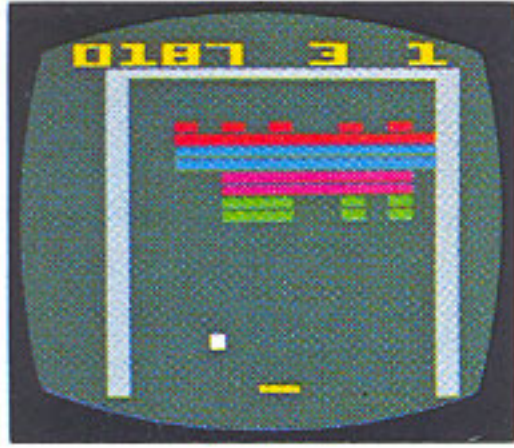
CX2608

P/S N



9

■ A futuristic force field has you trapped. Can you breakout and escape?



■ Vous êtes piégé par un champ d'activité surnaturel. Pouvez-vous passer au travers et vous échapper?

■ Sie sind in einem magnetischen Kraftfeld gefangen. Es gibt kein Zurück. Gelingt Ihnen die Flucht?

■ Un potentissimo campo di forze vi tiene intrappolato. Riuscirete a liberarvene ed a scappare?

■ Un campo de fuerza te tiene atrapado. Podrás romper el cerco y escapar?



# SURROUND™

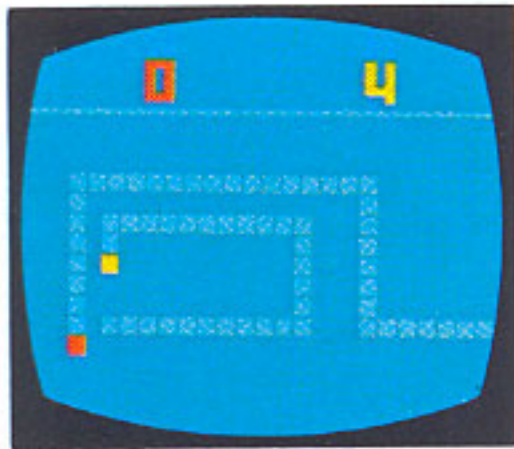
CX2641

P/S N



14

■ Who will be surrounded first... you or your opponent?



■ Vous serez entouré le premier... vous ou bien votre opposant?

■ Wer fängt wen? Lassen Sie sich bloß nicht umringeln.

■ Chi sarà accerchiato prima... voi od il vostro avversario?

■ Quién se verá cercado primero? Tu o tu adversario?



# VIDEO PINBALL™

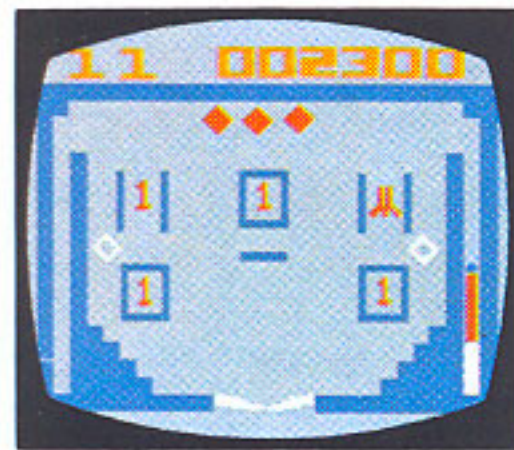
CX2648

P/S N



4

■ Hit bumpers, spinners, targets and rollovers. Be a pinball wizard in your own home.



■ Touchez les butoirs, les tourniquets, les cibles et marquez des points. Devenez un champion du Flipper chez vous.

■ Schleudern Sie die Kugeln in ein Spielfeld voller Überraschungen. Nutzen Sie die Hindernisse voll zu Ihren Gunsten aus.

■ Divertitevi col flipper nella comodità di casa vostra.

■ Alcanza los "Bumpers", topes, dianas, "Spinners", rombos y "Rollovers". Conviértete en un experto del pinball en tu propio hogar.



■ JEUX D'ADRESSE

■ GIOCHI DI ABILITÀ

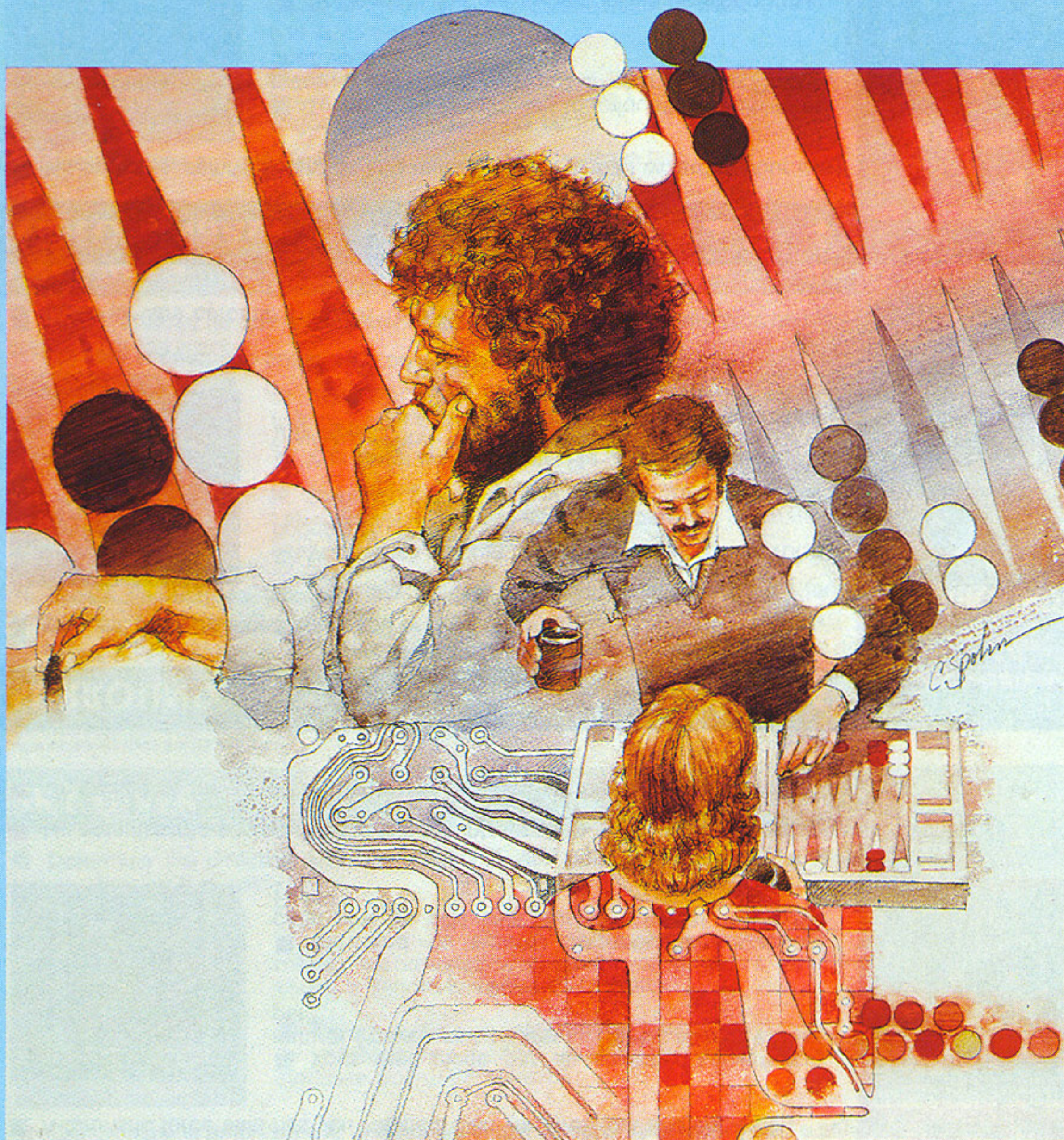
■ GESCHICKLICHKEITS-SPIELE

■ JUEGOS DE DESTREZA

WDA-FR.ORG



# CLASSICS CORNER



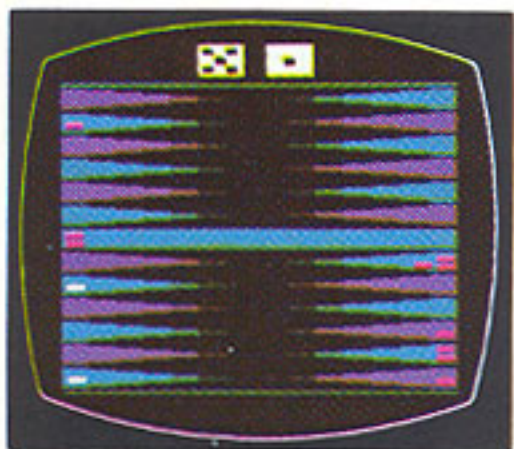
# BACKGAMMON

CX2617 P/S N



8

■ Roll the dice, make your move and enjoy this ancient game of luck and strategy.



■ Lancez les dés. Vous pouvez utiliser toutes les combinaisons variantes et versions que vous connaissez, y compris, comme dans le Jacquet français, doubler les doubles.

■ Die richtige Strategie und ein wenig Würfelglück helfen Ihnen bei diesem klassischen Brettspiel.



■ Tirate i dadi, fate la vostra mossa e divertitevi in questo gioco di fortuna ed abilità.

■ Tira los dados, haz tu jugada y disfruta de este antiguo juego de azar y estrategia.



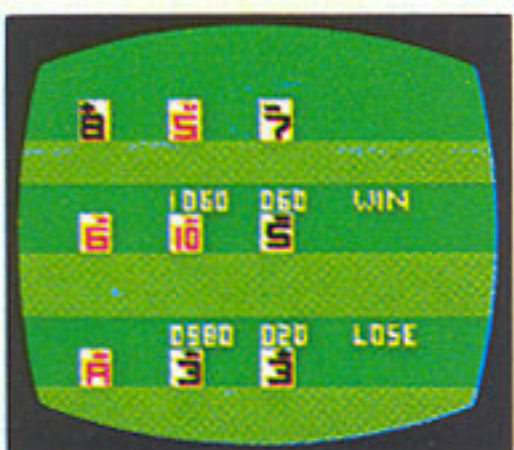
# CASINO™

CX2652 P/S N



4

■ Play Black Jack, Stud Poker, and Poker Solitaire. Experience Monte Carlo in your own home.



■ Jouez au Black Jack, au Stud Poker ou au Poker solitaire.

■ Spielen Sie Black Jack oder Pokern Sie? Mit CASINO erleben Sie die einzigartige Faszination von Monte Carlo in Ihrem eigenen Heim.



■ Potrete giocare a Poker o a Black Jack: Monte Carlo sarà a casa vostra.

■ Juega al Black Jack, al Stud Poker, y al Poker Solitario. Experimenta las emociones de Monte Carlo en tu propio hogar.



□ JEUX CLASSIQUES

■ GIOCHI CLASSICI

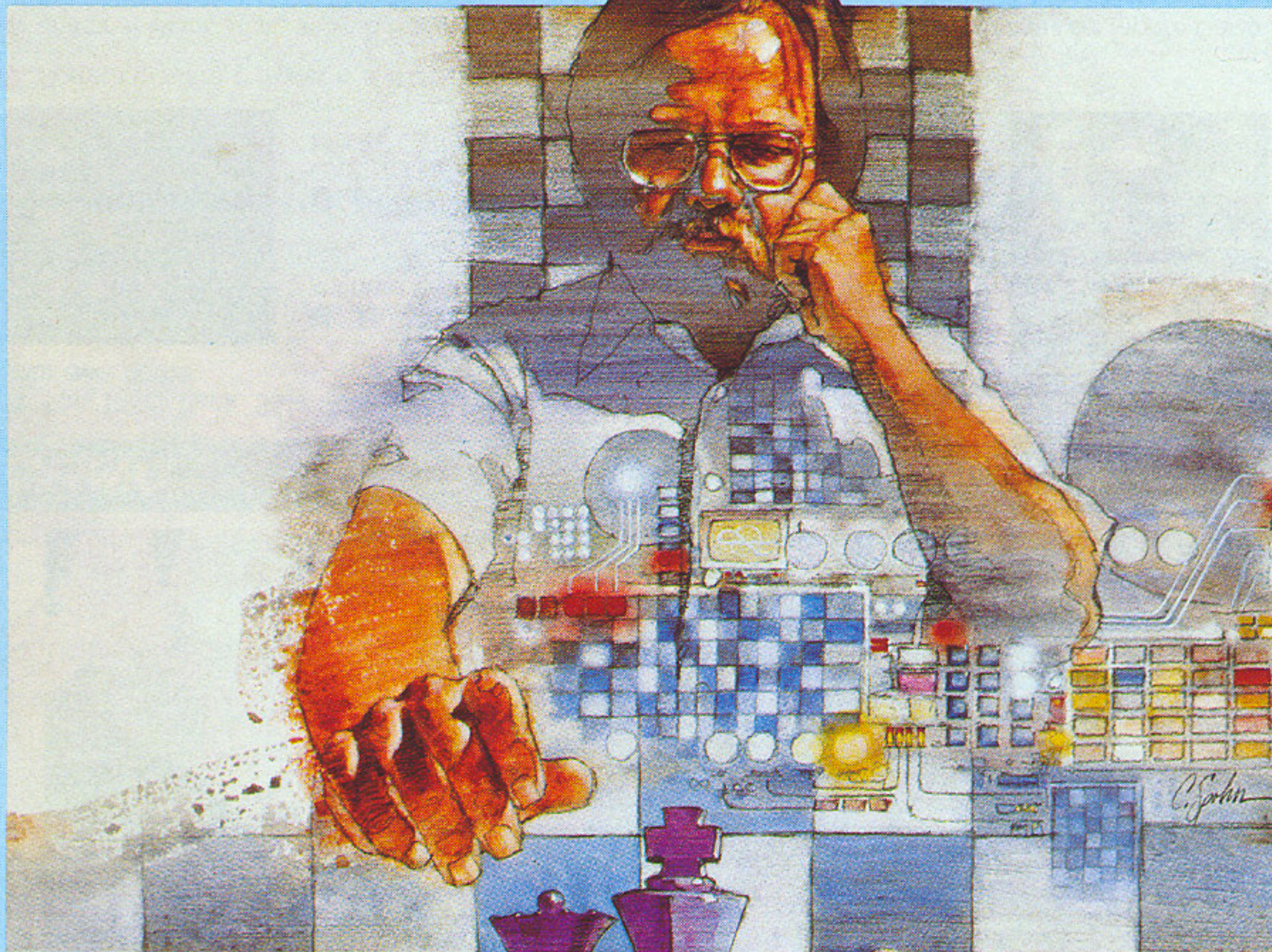
■ KLASSIK-SPIELE

■ JUEGOS CLASSICOS

WDA-FR.ORG



# CLASSICS CORNER



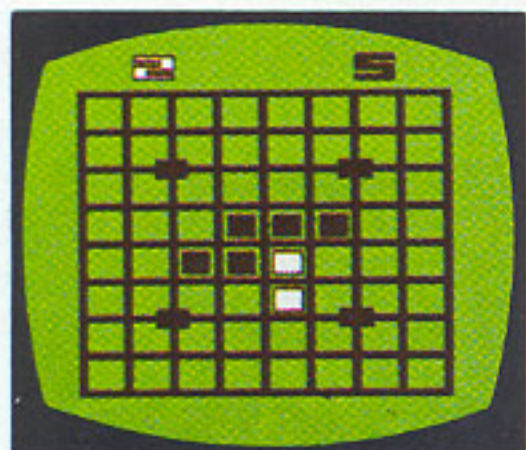
## OTHELLO\*

CX2639 P/S N



4

■ Use skill and strategy to capture more squares and win the game!



■ Soyez très astucieux pour gagner à ce jeu, en vous appropriant le plus de cases possibles. Respectez bien les règles, sinon l'ordinateur vous élimine.

■ Witz und die richtige Strategie helfen Ihnen Ihren Gegner zu überlisten und Feldvorteile für sich zu erzielen.

■ In questo gioco di abilità e strategia per vincere dovrete catturare il maggior numero di quadratini possibile.

■ Utiliza tu habilidad y estrategia para adueñarte de la mayoría de los cuadros. Así ganarás el juego.



\*OTHELLO® is a trademark of Tsukuda Co., Ltd. for its strategy disc and game equipment. ■ OTHELLO est une marque par Tsukuda Co., Ltd. pour son jeu de stratégie sur disque et le matériel accessoire. ■ OTHELLO ist ein Warenzeichen von Tsukuda Co., Ltd. für ihr Platten-Strategiespiel und dessen Ausrüstung. ■ OTHELLO è un marchio della Tsukuda Co., Ltd. e contraddistingue il gioco strategico a dischi e la relativa apparecchiatura da essa realizzati. ■ OTHELLO es una marca de Tsukuda Co., Ltd. en lo que se refiere al juego de estrategia y al equipo.

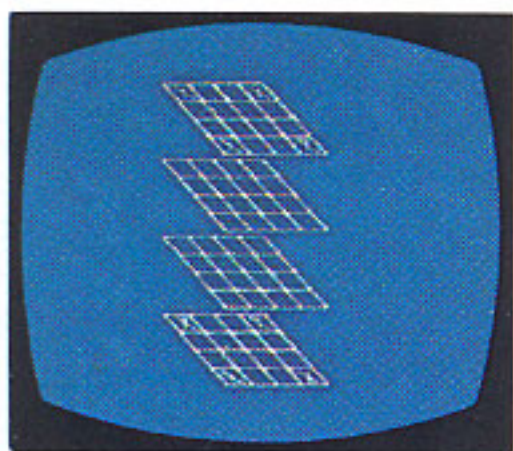
## 3-D TIC TAC TOE

CX2618 P/S N



9

■ Align your X's and O's in a row before your opponent can in this three dimensional game.



■ C'est le morpion en 3 dimensions!

■ Wenn Sie sich kein X für ein O vormachen lassen, haben Sie die besten Chancen, siegreich aus diesem dreidimensionalen Spiel hervorzugehen.

- Piazzate le vostre X o O in fila, prima che il vostro avversario lo possa fare in una delle tre dimensioni.
- Ganarás si puedes colocar tus X u O en raya antes de que lo haga tu adversario.



## VIDEO CHECKERS™

CX2636 P/S N



19

■ Capture your opponent's pieces as you advance through his territory.



■ Jouez aux dames, seul ou à deux contre l'ordinateur.

■ Schlagen Sie Ihren Gegner mit seinen eigenen Waffen auf dem Weg durch seine Felder.

- Catturate le pedine del vostro avversario ed avanzate nel suo territorio.
- Come las piezas de tu adversario a medida que vas avanzando por su territorio.



## VIDEO CHESS™

CX2645 P/S N



8

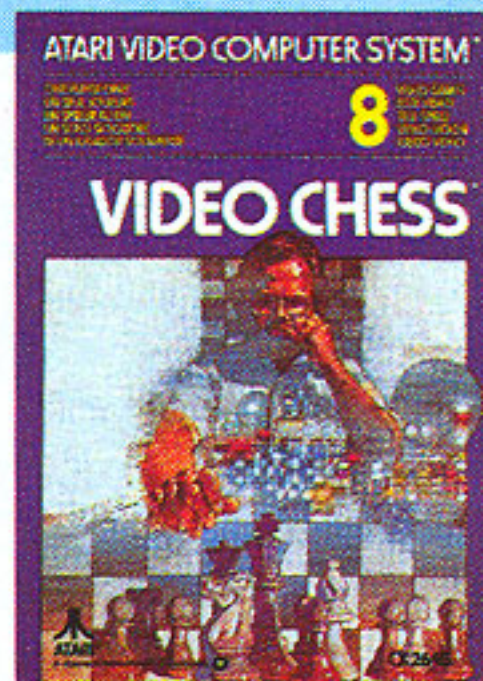
■ Dare the computer to capture your king. From beginner to master plays.



■ Devenez un maître du jeu d'échec en vous mesurant à l'ordinateur dans ce jeu de réflexion par excellence.

■ Lassen Sie sich nicht vom Computer in die Enge treiben - wählen Sie unter 8 Schwierigkeitsgraden Ihre Spielstärke aus - vom Anfänger bis zum Schachgroßmeister.

- Sfidate il calcolatore a catturare il re. Livelli di difficoltà a cominciare da principianti fino a gran maestro di scacchi.
- Desafía al computador a comer a su rey. 8 niveles de habilidad destinados, desde principiante hasta maestro.



□ JEUX CLASSIQUES

■ GIOCHI CLASSICI

■ KLASSIK-SPIELE

■ JUEGOS CLASSICOS

WDA-FR.ORG



# LEARNING CENTER



## BRAIN GAMES

CX2664 P/S N



19

■ The symbols, numerals and musical notes in this game will put your brain through some exhilarating mental calisthenics.



■ Vous voulez devenir une "bête à concours"? Concentrez-vous sur une série de symboles, de chiffres et de notes musicales, et répétez les dans l'ordre de leur énoncé.

■ Symbole, Musiknoten und Zahlen wollen richtig zugeordnet werden und halten Ihre grauen Zellen ganz schön auf Trab.

■ I simboli, i numeri e le note musicali di questo gioco stimoleranno il vostro cervello con incredibili esercizi mentali.

■ Los símbolos, números y notas musicales de este juego pondrán a prueba tu cerebro mediante una estimulante gimnasia mental.



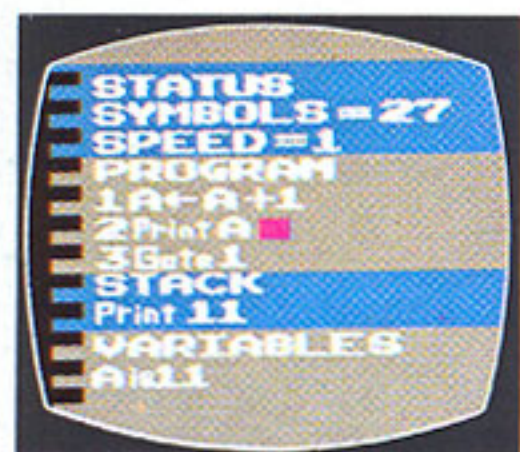
## BASIC PROGRAMMING

CX2620 P/S N



1

■ Learn the basics of computer language while you program the computer to print, play games or play a tune.



■ Initiez-vous au langage et à la programmation des ordinateurs.

■ Sie wollten doch schon lange einmal wissen, was in einem Computer geschieht. Mit BASIC PROGRAMMING lernen Sie die Sprache des Computers zu sprechen und können sich schon bald mit ihm unterhalten.

■ Apprendete gli elementi fondamentali del linguaggio del calcolatore, mentre vi divertite a programmarlo a stampare, suonare e giocare con voi.

■ Aprende lo fundamental del lenguaje informático al tiempo que programas el computador para que imprima, relice juegos o toque una melodía.



## CODEBREAKER™

CX2643 P/S N



20

■ Crack the secret code in the fewest attempts, or play NIM, the world's oldest math game.



■ Découvrez le code secret en minimisant les essais.

■ Knacken Sie den Geheimcode oder spielen Sie Nim, das älteste mathematische Spiel.

■ Decodificate i messaggi segreti nel minor numero di tentativi, oppure divertitevi giocando con NIM il gioco matematico più vecchio del mondo.

■ Descifra el código secreto con el menor número de intentos o juega al NIM, el juego de matemáticas más antiguo del mundo.



■ JEUX INSTRUCTIFS

■ CENTRO DIDATTICO

■ LEHR-SPIELE

■ JUEGOS EDUCACIONAL

WDA-FR.ORG



# LEARNING CENTER



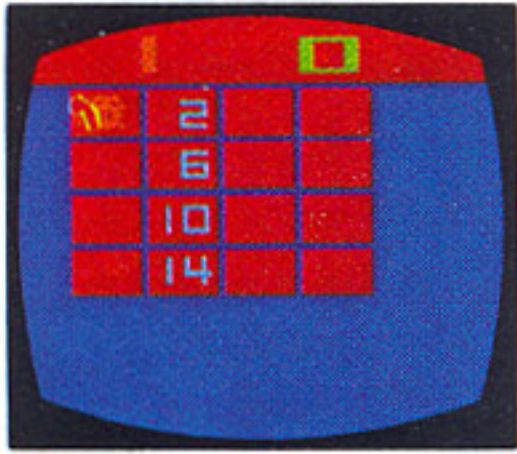
# A Game of CONCENTRATION

CX2642 P/S N



8

■ Match objects hidden behind the squares on a grid. Where was that butterfly?

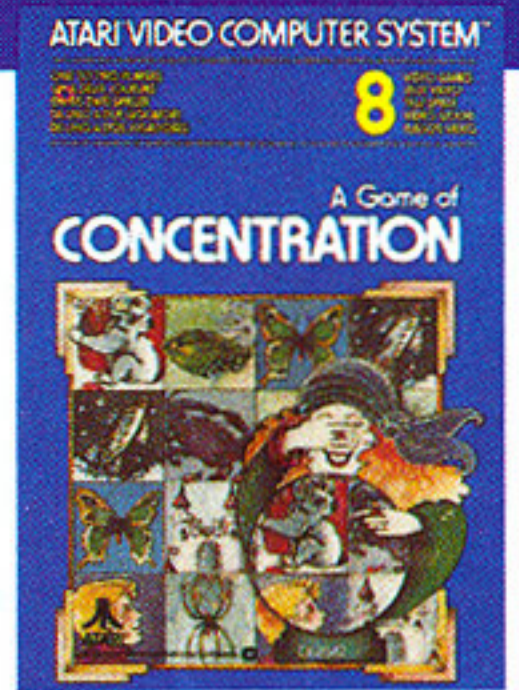


■ Trente nombres clignotent sur l'écran. Derrière chaque nombre se cache un objet ou une carte à jouer. Essayez de les associer 2 à 2 pour pouvoir marquer des points.

■ Verflixt! Wo lag doch nun der Schmetterling? Eine Herausforderung für Jung und Alt.

■ Cercate di accoppiare gli oggetti misteriosi nascosti dietro le sbarre della griglia. Ma dov'è quella farfalla?

■ Empareja los objetos ocultos tras los cuadros de la cuadrícula. Donde está la mariposa?



# HANGMAN

CX2662 P/S N



9

■ Test your word skill in English or your own language in this classic children's spelling game.



■ C'est le jeu du "pendu" avec différents niveaux de vocabulaire; sixième, troisième, terminale, études supérieures.

■ Buchstabieren ein Kinderspiel? Testen Sie wie satteftest Ihr Schulenglisch heute noch ist.

■ Provate la vostra abilità nel sillabare l'italiano o l'inglese in questo classico gioco per bambini.

■ Pon a prueba tu ortografía inglesa o la de tu propio idioma con este juego clásico de ortografía para niños.



■ JEUX INSTRUCTIFS

■ CENTRO DIDATTICO

■ LEHR-SPIELE

■ JUEGOS EDUCACIONAL

WDA-FR.ORG



# SPACE STATION



# ASTEROIDS™

CX2649

P/S N



66

■ Your spaceship is trapped in an asteroid belt. Watch out for enemy spacecraft and maneuver your way out.

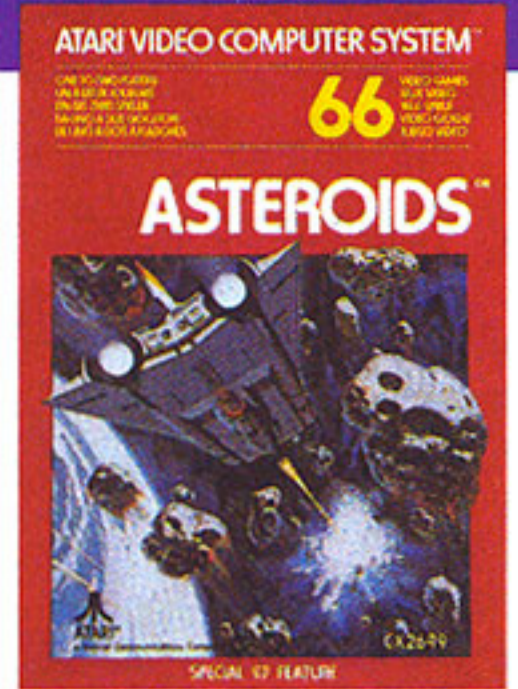


■ Attention, votre astronef est pris au piège dans une ceinture mortelle d'astéroïdes. Détruisez les météorites à la dérive, et prenez garde aux astronefs ennemis.

■ Auf einem Routineflug durchs All sind Sie urplötzlich von einem Asteroidengürtel umgeben. Finden Sie einen Ausweg aus dieser hoffnungslosen Situation.

■ La vostra nave spaziale è intrappolata in una zona di asteroidi. State attenti alle navi nemiche e pilotate verso la salvezza.

■ Tu nave espacial está atrapada en una zona de asteroides. Ten cuidado con las naves enemigas y busca la salida.



# DEFENDER\*

CX2609

P/S N



20

■ Aliens have landed and are kidnapping humanoids. Defend your planet!



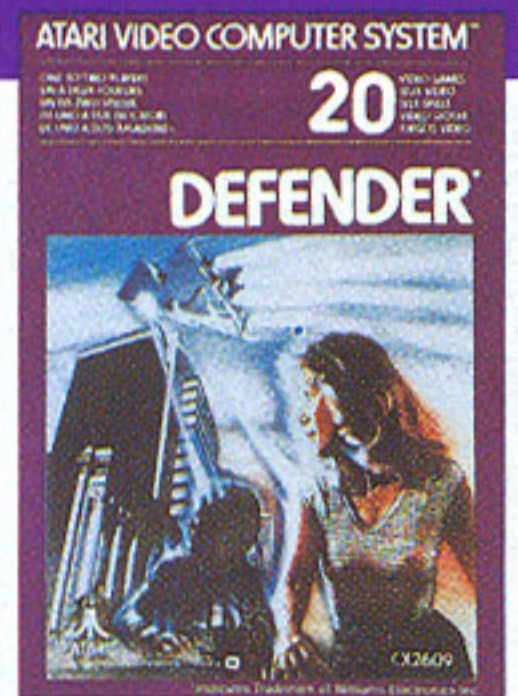
■ Les Envahisseurs ont atterri et kidnappent les Humanoïdes! Défendez votre planète!

■ Außerirdische Wesen sind gelandet und versuchen, die Menschoiden zu entführen. Verteidigen Sie Ihren Planeten!

■ Gli extraterrestri sono atterrati e stanno attaccando gli esseri Umanoidi. Difendete il vostro pianeta!

■ Los extraterrestres han aterrizado y están secuestrando a seres Humanoides. Defiende tu planeta.

\* Indicates Trademark of Williams Electronics, Inc. ■ Marque déposée de Williams Electronics, Inc. ■ Schutzmarke von Williams Electronics, Inc. ■ Indica marchio di fabbrica di Williams Electronics, Inc. ■ Indica marca registrada de Williams Electronics, Inc.



# MISSILE COMMAND™

CX2638

P/S N



34

■ As base commander, you must protect six cities on the planet Zardon. You'll need quick reflexes and skills for this mission.



■ En tant que commandant d'une base de missiles, défendez la planète en lançant des missiles contre les engins balistiques interplanétaires ennemis.

■ Als Commandant über 6 Städte des Planeten Zardon haben Sie ein ruhiges Leben... bis eines Tages unbekannte Gegner in Ihr Planetensystem eindringen.

■ Quale comandante della base la vostra missione è di proteggere sei città del pianeta Zardon. Avrete bisogno di perizia e di prontezza di riflessi.

■ Como comandante de la base, deberás proteger seis ciudades del planeta Zardon. Necesitarás unos reflejos rápidos a fin de dirigir tus misiles interplanetarios.

 STATION SPATIALE STAZIONE ORBITALE WELTRAUM STATION ESTACION ESPACIAL[WDA-FR.ORG](http://WDA-FR.ORG)



# SPACE STATION

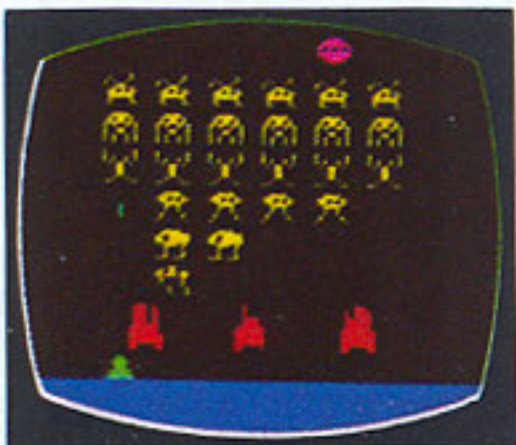


## SPACE INVADERS\*

CX2632 P/S N

112

■ Only your laser cannon can rid the earth of aliens attacking from outer space: Move fast!



■ D'étranges créatures venues de l'espace menacent notre planète. Votre mission est de détruire ces extra-terrestres, avant qu'ils n'atteignent la terre, avec votre canon à laser.

■ Außerirdische Wesen sind programmiert, auf der Erde zu landen. Mit Ihren Laserkanonen versuchen Sie, die übermächtigen Angreifer abzuwehren.

■ Soltanto il cannone laser vi aiuterà a respingere gli invasori spaziali. Ma dovrete agire con rapidità!

■ Solamente tu último cañón laser puede librar al mundo de los extraterrestres que están atacándolo desde el espacio interplanetario. Tendrás que jugar rápidamente.



\*Trademark of TAITO AMERICA CORPORATION. ■ Marque déposée de TAITO AMERICA CORPORATION. ■ Schutzmarke der TAITO AMERICA CORPORATION. ■ Marchio della TAITO AMERICA CORPORATION. ■ Marca de TAITO AMERICA CORPORATION.

[WDA-FR.ORG](http://WDA-FR.ORG)

# SPACE WAR

CX2604

P



17

■ Take control of your starship and penetrate the boundaries of strange galaxies.



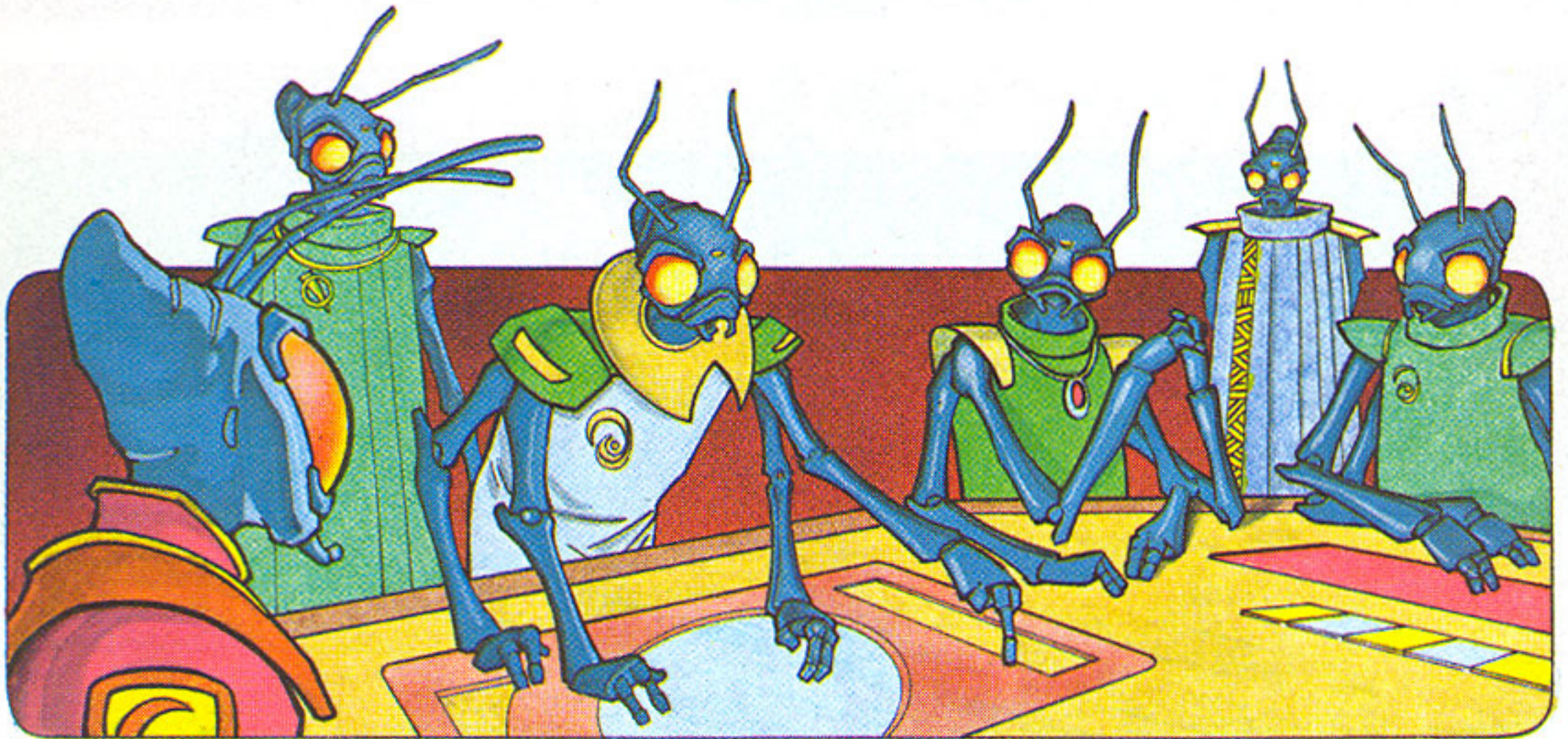
■ Prenez les commandes d'un vaisseau spatial. Traversez d'étranges galaxies, mais méfiez-vous de l'attraction des soleils hostiles.

■ Steuern Sie Ihr Raumschiff sicher durch die Abenteuer des noch unerforschten Weltraums.



■ Prendete il comando della nave spaziale ed avventuratevi in galassie lontane e sconosciute.

■ Asume el mando de tu nave estelar y penetra por las lindes de extrañas galaxias.



# YARS' REVENGE™

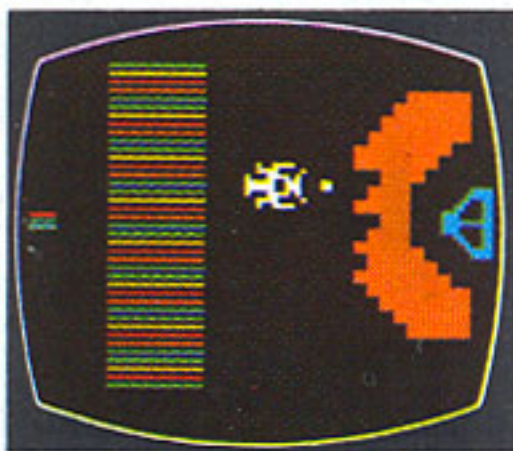
CX2655

P/S N



7

■ The Yars are in trouble and have only you to help them... the outcome depends on you!



■ Les Yars sont en péril et vous seul pouvez les aider... leur sort dépend de vous.

■ Fremde Wesen bedrohen den Lebensraum der friedlichen Yar. Die Zukunft der nützlichen Tiere liegt in Ihren Händen.



■ Gli Yars sono in pericolo di vita e solo il vostro aiuto e la vostra abilità li potranno salvare.

■ Los Yars están en peligro y solamente tu puedes ayudarlos... el resultado depende de tí.



■ STATION SPATIALE

■ STAZIONE ORBITALE

□ WELTRAUM STATION

■ ESTACION ESPACIAL

WDA-FR.ORG



# SPORTS ARENA



## PELÉ'S SOCCER™

CX2616 P/S N

↓ 54

■ Kick the ball into your opponent's goal and score a point. Be alert... the defending team can steal the ball!

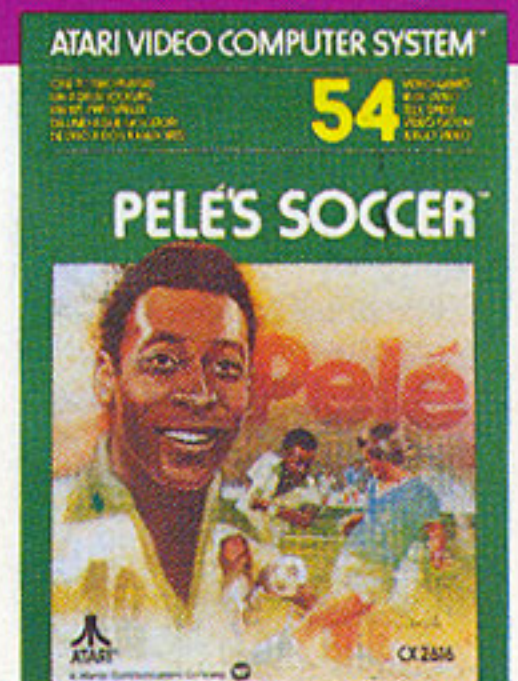


■ Pelé's Championship Soccer vous lance un défi. Passe! Dribble! Coup de pied! Barrage! Attaque! Défense!

■ Mit Riesenschritten und gelungenem Doppelpaß durchlaufen Sie den gegnerischen Strafraum. Der Torwart hat keine Chance mehr - Tor!!!

■ Dimostrate tutta la vostra abilità nell'andare a goal. Ma attenti il vostro avversario vi può rubare il pallone!

■ Chuta el balón a la meta de tu adversario y marca un punto. Mantente alerta. El equipo de defensa podría quitarte el balón.



# BASKETBALL

CX2624 P/S N



2

■ The clock is ticking off the last few seconds. Can you make that winning basket?



■ Sautez, feintez, dribblez et tirez contre un autre joueur ou contre l'ordinateur.

■ Noch führt der Gegner. Dann nehmen Sie ihm den Ball ab, dribbeln kurz und gleichen mit einem eleganten Wurf zum Gleichstand aus. Reicht die Zeit noch zum Sieg?



■ L'orologio sta scandendo gli ultimi secondi. Sarete in grado in fare canestro?

■ Quedan pocos segundos en el reloj. Podrás lanzar el balón a la canasta para ganar la partida?



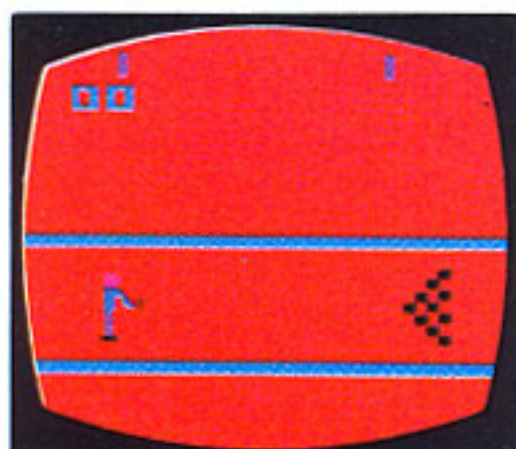
# BOWLING

CX2628 P/S N



6

■ Try to knock down all ten pins and rack up as high a score as possible.



■ Choisissez votre piste, prenez votre élan et lancez la boule. Voici l'une des plus amusantes façons de jouer au bowling.

■ Sie haben den letzten Wurf - doch zum Sieg brauchen Sie alle Zehne. Gut Holz!



■ Cercate di buttare giù tutti e dieci i birilli per fare il piu alto numero di punti possibile.

■ Intenta derribar los 10 bolos y obtén el más alto puntaje.



■ LE MONDE DU SPORT

■ SPORT ARENA

■ IL MONDO DELLO SPORT

■ EL MUNDO DE LOS DEPORTES

WDA-FR.ORG



# SPORTS ARENA

## FOOTBALL

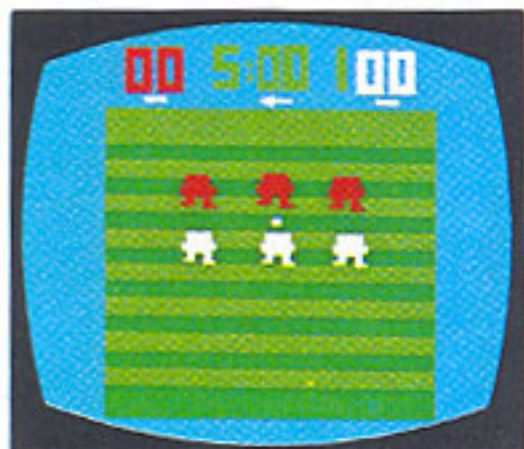
CX2625

N



3

■ You're the quarterback and you call the plays. Kick! Pass! Run! Touchdown!

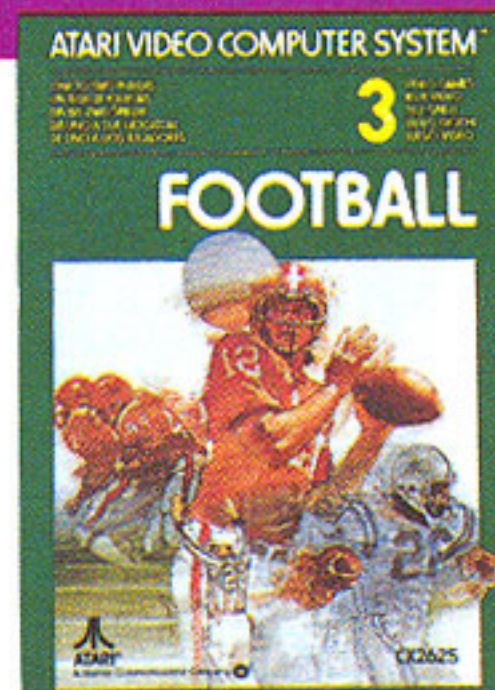


■ Vous jouez au football americain et vous dirigez la partie: coup de pied! Passe! Attaque! But!

■ Sie wählen die Spielweise bei diesem amerikanischen Footballspiel. Vorstoß! Paß! Touchdown!

■ Voi siete il capitano e comandate l'azione! Calciate il pallone, passatelo, correte...goal!

■ Tu diriges el juego. Chuta, pasa el balón, corre y consigue un tanto.



## GOLF

CX2634

P/S N



1

■ Tee off on your private nine-hole golf course; the computer is your caddy and score-keeper.



■ Si vous vous sentez capable de descendre sous votre "par", essayez les neuf trous de notre terrain de golf.

■ Mit dem Computer als Caddy spielen Sie auf Ihrem privaten 9-Loch Golfplatz.

■ Avete a disposizione un campo a nove buche. Il calcolatore sarà il vostro portamazze e segnerà il vostro punteggio.

■ Dale a la pelota en tu propio campo de golf de nueve hoyos. El computador es tu "caddy", así como tu tanteador.



## HOMERUN™

CX2623

N



8

■ It's your choice of junior or major league baseball and you'll get to pitch, bat, run bases, strike out and hit home runs!



■ Vous choisissez entre une équipe d'amateurs ou de professionnels du Baseball et, à tour de rôle, vous enverrez la balle, frapperez la balle, courrez d'une base à l'autre et vous élançerez pour marquer une victoire!

■ Jedes Baseballspiel besteht aus neun Durchgängen. Das Spiel umfaßt Doppelspiel, dreifaches Spiel, Ausscheiden, Ausmachen und Ballauffangen.

■ Starà a voi decidere se giocare nella massima divisione o nelle leghe minori: potrete giocare nel ruolo del battitore o del lanciatore, andare a base o strike-out.

■ Escoge entre la liga mayor y la menor. Podrás tirar la pelota, batear, correr a las bases, lanzar la pelota fuera del campo y hacer la carrera completa.





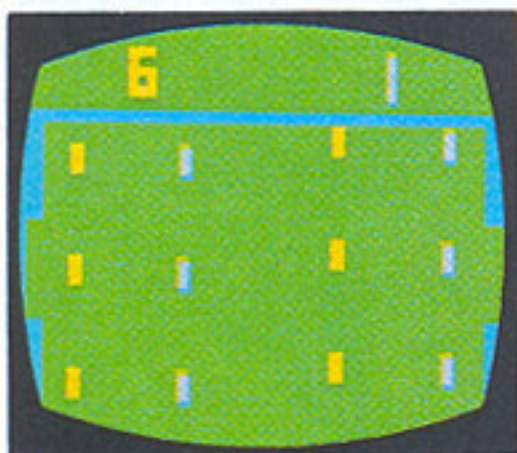
## VIDEO OLYMPICS™

CX2621 P/S N



50

■ Here's your chance to compete. Test your skills in games like hockey, volleyball and Pong, the original video game!



■ Du football au volley en passant par le basket, jouez contre l'ordinateur ou jusqu'à 3 adversaires.

■ Das olympische Fieber hat Sie gepackt. Wie lange können sich die Rekorde von gestern noch behaupten? Hockey, Volleyball, Pong... Ein Höhepunkt jagt den anderen.

■ Immaginate di essere alle Olimpiadi. Dimostrate quanto siete in gamba in giochi come l'hockey su ghiaccio, la pallavolo e Pong, il primo gioco elettronico.

■ He aquí tu oportunidad de competir. Comprueba tu habilidad en juegos como el Hockey, Balonvolea y Pong, el juego video original.



■ LE MONDE DU SPORT

■ SPORT ARENA

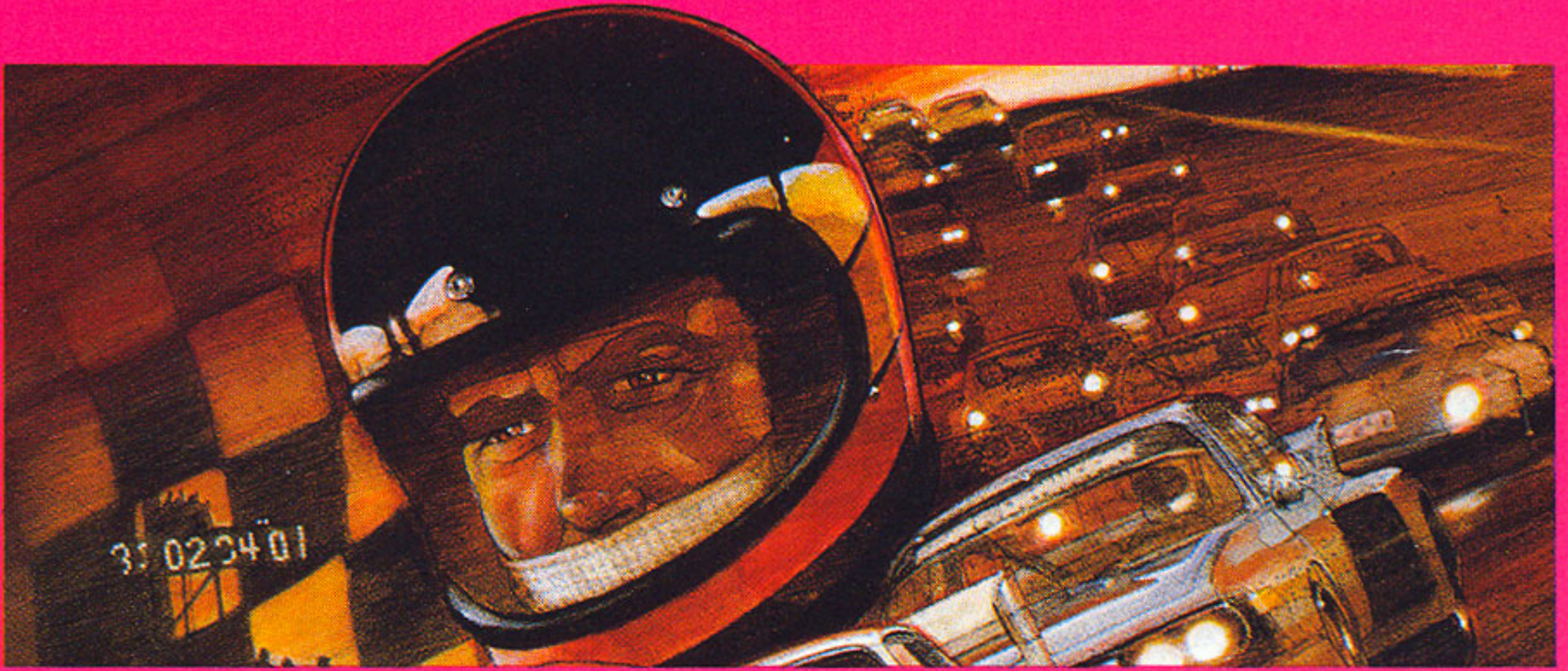
■ IL MONDO DELLO SPORT

■ EL MUNDO DE LOS DEPORTES

WDA.FR.ORG



# RACETRACK



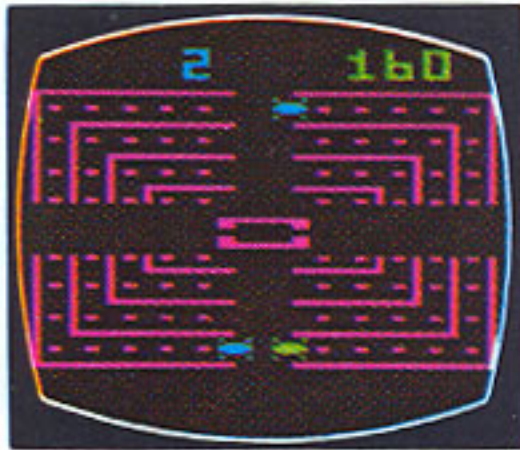
## DODGE'EM™

CX2637 P/S N



3

■ Dodge the computer car and stay on the track. Rack up points in this fast and fun driving game.

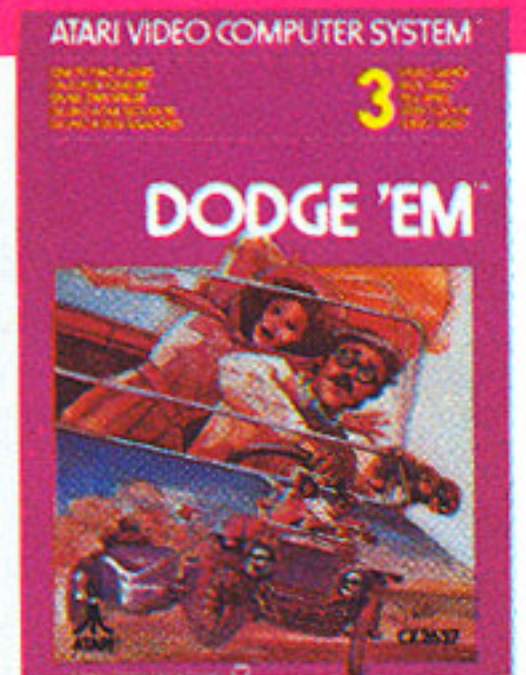


■ Lancez votre voiture dans une course contre la montre sur les quatre voies de la piste. Evitez la voiture de l'ordinateur qui cherche à entrer en collision avec vous.

■ Weichen Sie dem computergesteuerten Geisterfahrer aus. Sammeln Sie Punkte auf Ihrer Fahrt durch dieses schnelle und spannende Spiel.

■ Attenti ad evitare l'automobile del calcolatore e fate punti cercando di rimanere in pista in questa gara emozionante.

■ Evita el choque del computador y permenece en la pista. Consigue puntuar en este juego de conducción véloz y divertido.



## INDY 500

CX2611 P/S N



14

■ Drive this famous race course and be the first to finish.



■ 14 jeux de courses de voitures avec variantes.

■ Steuern Sie Ihren Boliden über diese legendäre Rennstrecke. Aber aufgepaßt, die Konkurrenz ist stark.

■ Gareggiate in questa favolosa corsa e cercate di giungere primi al traguardo.

■ Conduce por este conocido autódromo e intenta llegar el primero a la meta.



\* Packed with Special Controllers. ■ Livré avec des commandes spéciales. ■ Mit Sonder-Steuerungen gepackt. ■ La confezione contiene comandi speciali. ■ En el paquete se incluyen mandos especiales de volante.

[WDA-FR.ORG](http://WDA-FR.ORG)

## NIGHT DRIVER®

CX2633 P/S N



8

■ You're in the driver's seat. The road ahead is dark and winding. Watch out!

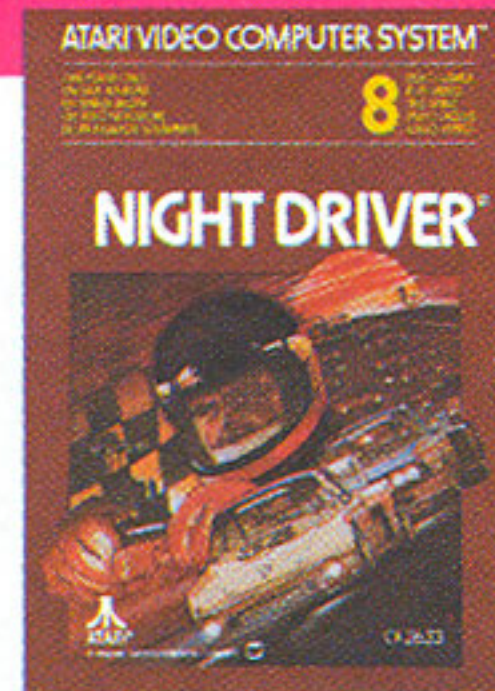


■ La route sombre et sinueuse défile devant vous. Votre ceinture attachée, ouvrez l'oeil! Vous ne savez pas ce qui peut surgir de la nuit devant vous.

■ Eine Spazierfahrt ist es ganz und gar nicht auf dieser unbekanntem kurvenreichen Strecke durch stockdunkle Nacht.

■ Voi siete al posto di guida e la strada è buia e pericolosa: State attenti!

■ A qué velocidad puedes guiar tu coche a través de este juego de laberintos?



## SLOT RACERS™

CX2606 P/S N



9

■ How fast can you steer your super Chasemobile through this game of mazes?

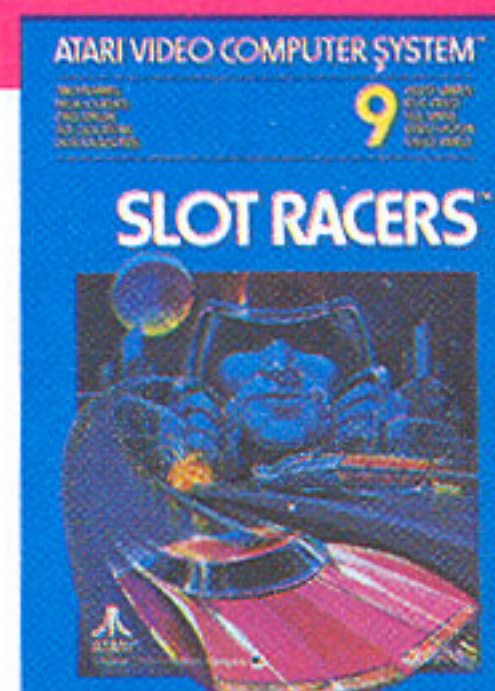


■ A travers les rues de la ville, affrontez votre adversaire dans une poursuite infernale. Chacun tente d'anéantir l'autre avec des bazookas montés sur les voitures.

■ In Ihrem Spezialfahrzeug jagen Sie einen feindlichen Agenten durch das Straßenlabyrinth einer Großstadt.

■ Sarete capaci di sterzare con rapidità e perizia in questo dedalo di strade?

■ Con qué rapidez puedes guiar tu super Chasemobile a través de estos obstáculos?



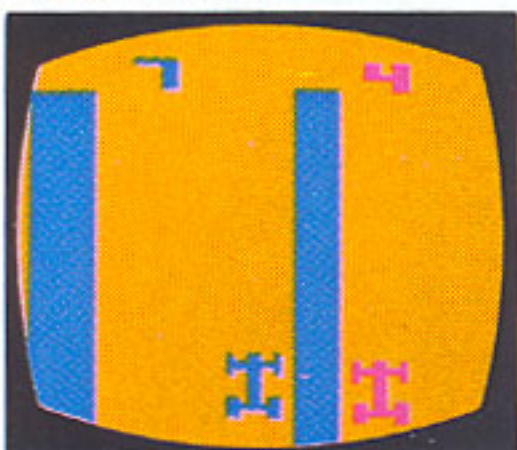
## STREET RACER™

CX2612 P/S N



27

■ Race on city streets or down a ski slope. Play Jet Shooter, and Scoop Ball. It's fast; it's fun.



■ Conduisez contre la montre ou contre d'autres joueurs en évitant les obstacles.

■ Rasen Sie durch die Straßenschluchten, schwingen Sie die Skipiste runter. Dieses überaus schnelle Spiel erfordert größtes Reaktionsvermögen.

■ Divertitevi a gareggiare per le strade della città o giù lungo il pendio della montagna. Che velocità, che spericolatezza!

■ Conduce por las calles de la ciudad o por una pista de esquí. Juega al cazador de reactores y coge la pelota. Son juegos veloces y divertidos.



■ PISTE DE COURSE

■ LA PISTA

■ RENNBAHN

■ LA PISTA DE CARRERAS

WDA.FR.ORG



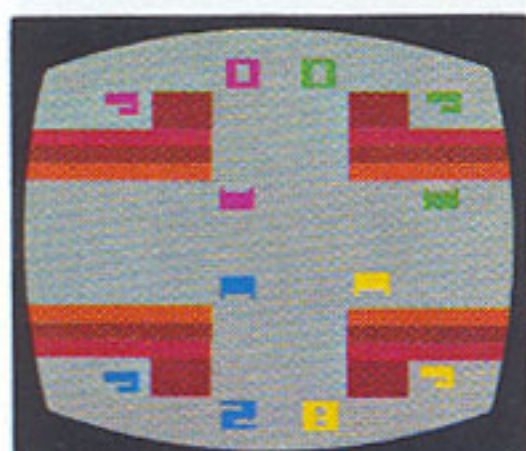
# COMBAT ZONE



## WARLORDS™

CX2610 P/S N   23

■ Return to feudal times as one of King Frederick's sons. Protect your castle from fireballs and lightning with a magic shield.

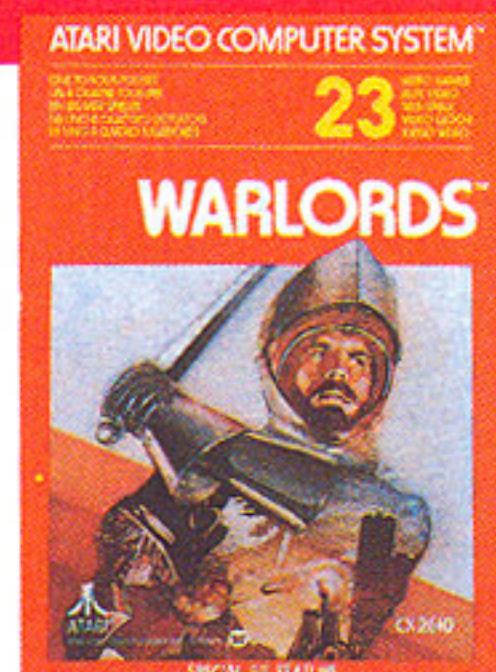


■ Retour à l'époque féodale en tant que fils du roi Frederick. Protégez votre château des boulets et de la foudre avec un bouclier magique.

■ Lang lebe der König! Die 4 verfeindeten Söhne König Frederiks können sich nicht über die Thronfolge einigen. Ein Schlagabtausch mit mittelalterlichen Waffen steht Ihnen bevor.

■ Siamo nell'epoca medioevale e voi siete uno dei figli di Federico il grande. La vostra missione è di proteggere il castello dai fulmini e dalle cannonate dei nemici con uno scudo magico.

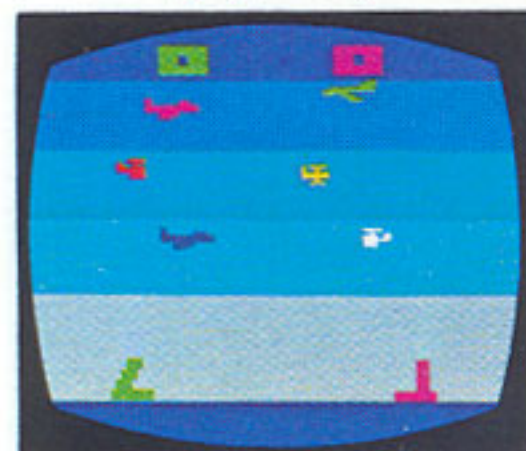
■ Regresa a los tiempos feudales como uno de los hijos del rey Federico. Protege tu castillo de las bolas de fuego y relámpagos con un escudo mágico.



## AIR-SEA BATTLE™

CX2602 P/S N  27

■ Perfect your eye/hand coordination by hitting targets in the air, sea or a shooting gallery.



■ Devenez officier d'artillerie, commandant de sous-marin ou pilote de bombardier. Avions, bateaux et autre cibles apparaissent sur l'écran. Anéantissez-les à l'aide de projectiles téléguidés et d'obus anti-aériens.

■ Sie brauchen eine ruhige Hand und gute Nerven, um die Ziele, die von links und rechts auf dem Bildschirm erscheinen, nicht zu verfehlen.

■ In questo gioco avrete bisogno di una eccellente coordinazione per colpire i bersagli in aria, nel mare ed in un poligono da tiro.

■ Perfecciona la coordinacion de tus ojos y manos, alcanzando los blancos en el aire, en el mar o en la galería de tiro.



# CANYON BOMBER®

CX2607

N



8

■ Skillfully drop bombs to clear the canyon of boulders. Six misses, you're out; 1000 points and you've done it!

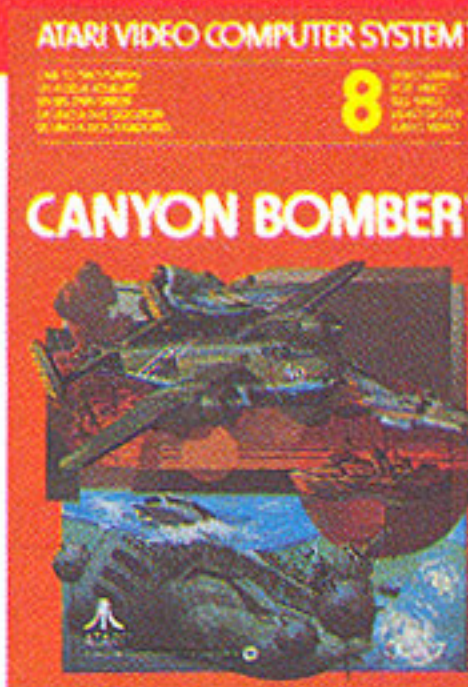


■ Larguer les bombes adroitement pour déblayer les rochers du canyon - six échecs, vous avez perdu; 1000 points et vous avez réussi!

■ Ihnen untersteht das Abwerfen von Bomben in eine Schlucht, oder tief ins Meer, um feindliche Schiffe zu zerstören.

■ Sganciate le vostre bombe e fate saltare in aria i bunker nel canyon. Se ne mancate sei avete perso; se fate 1000 punti avete vinto.

■ Lanza tus bombas con habilidad para quitar las rocas del cañón. Seis fallos, y... fuera de juego. Al conseguir 1000 puntos habrás ganado.



# COMBAT

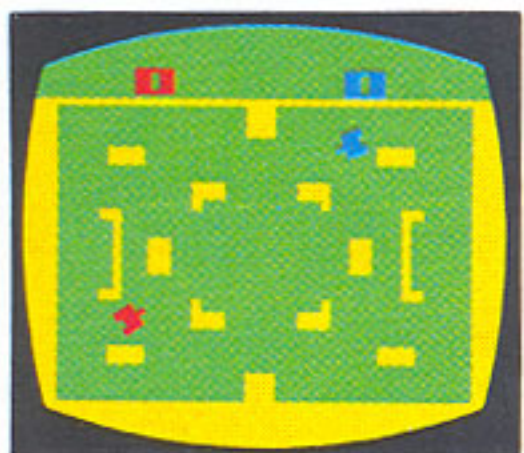
CX2601

P/S N



27

■ You'll need quick reflexes to maneuver tanks, planes and jets.



■ Attaquez l'ennemi avec des chars, des avions et des jets. Votre artillerie lourde comprend des missiles et des canons. Bonne chance soldat!

■ Um Ihre Flugzeuge und Panzer richtig einzusetzen, sind schnelle Reflexe notwendig.

■ Avrete bisogno di riflessi pronti per manovrare il carroarmato e la squadiglia di cacciabombardieri supersonici.

■ Necesitarás unos reflejos rápidos para poder manejar tanques, aviones y reactores.



# OUTLAW®

CX2605

P/S N



16

■ Perfect your aim in this American shoot-em-up. Watch out for the ricochets!

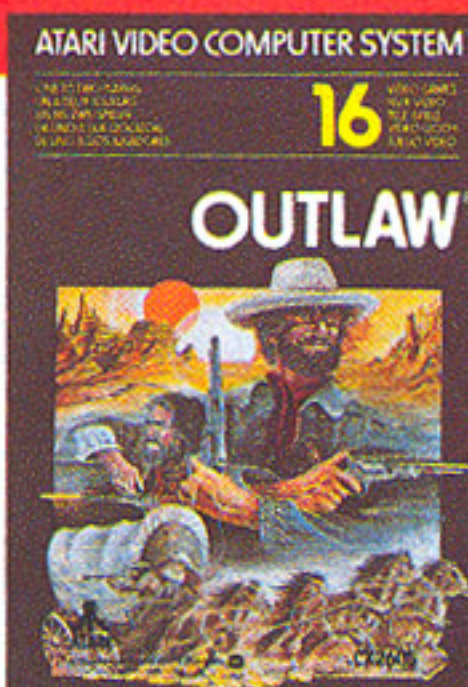


■ Appuyez sur la détente, votre tireur dégage, met un genou à terre et vise. Abattez murs, diligences et cactus.

■ Lassen Sie sich nicht in einen Hinterhalt locken -hüten Sie sich vor Querschlägern.

■ Migliorate la mira in questo duello all'ultimo sangue nell'ovest americano. E state attenti ai proiettili di rimbalzo.

■ Perfecciona tu puntería con este tiroteo americano. Ten cuidado con los rebotes.



■ ZONE DE COMBAT

■ AKTIONS-SPIELE

■ TERRITORIO DE GUERRA

■ ZONA DE COMBATE

WDA-FR.ORG



A Warner Communications Company 